



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)

# Mosógép

**WAV28KH1BY**

**[hu]** Használati útmutató és tele-  
pítési útmutató

## További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



## Tartalomjegyzék

<b>1 Biztonság</b> .....	<b>4</b>	<b>7 Kijelző</b> .....	<b>20</b>
1.1 Általános útmutatások.....	4	<b>8 Gombok</b> .....	<b>23</b>
1.2 Rendeltetészerű használat .....	4	<b>9 Programok</b> .....	<b>25</b>
1.3 A használók körének korlátozása .....	4	<b>10 Tartozékok</b> .....	<b>29</b>
1.4 Biztonságos beszerelés .....	5	<b>11 Ruhanemű</b> .....	<b>29</b>
1.5 Biztonságos használat .....	7	11.1 Ruhanemű előkészítése .....	29
1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás.....	9	<b>12 Mosó- és ápolószer</b> .....	<b>29</b>
<b>2 Anyagi károk elkerülése</b> .....	<b>10</b>	<b>13 A kezelés alapjai</b> .....	<b>30</b>
<b>3 Környezetvédelem és takarékoság</b> .....	<b>11</b>	13.1 A gép bekapcsolása .....	30
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása .....	11	13.2 Program beállítása .....	30
3.2 Energia és erőforrások megtakarítása .....	11	13.3 Programbeállítások módosítása .....	30
3.3 Energiatakarékos üzemmód ....	12	13.4 Ruhanemű behelyezése.....	30
<b>4 Elhelyezés és csatlakoztatás</b> ....	<b>12</b>	13.5 Mosó- és ápolószer betöltése.....	31
4.1 A készülék kicsomagolása.....	12	13.6 Program indítása .....	31
4.2 A csomagolás tartalma .....	12	13.7 Ruhanemű áztatása .....	31
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	13	13.8 Ruhanemű hozzáadása.....	31
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása.....	13	13.9 Program megszakítása .....	31
4.5 A készülék csatlakoztatása .....	15	13.10 Program folytatása öblítés stop után .....	32
4.6 A készülék beállítása.....	16	13.11 Ruhanemű kivétele.....	32
4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása .....	16	13.12 A készülék kikapcsolása.....	32
<b>5 Ismerkedés</b> .....	<b>17</b>	<b>14 Gyerekzár</b> .....	<b>32</b>
5.1 A készülék .....	17	14.1 A gyermekzár aktiválása .....	32
5.2 Mosószer tartó fiók.....	18	14.2 Gyerekzár kikapcsolása .....	32
5.3 Kezelőegység .....	18	<b>15 Intelligens adagolórendszer</b> ....	<b>32</b>
<b>6 Az első használat előtt</b> .....	<b>19</b>	15.1 Intelligens adagolórendszer használó program indítása .....	32
6.1 Üres mosás indítása.....	19	15.2 Az adagoló tartály feltöltése ....	33

15.3 Az adagolótartály tartalma .....	34	<b>21 Vevőszolgálat .....</b>	<b>57</b>
15.4 Alap adagolási mennyiség .....	34	21.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD) .....	57
<b>16 Home Connect .....</b>	<b>35</b>	21.2 AQUA-STOP garancia .....	58
16.1 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval ....	35	<b>22 Fogyasztási értékek .....</b>	<b>59</b>
16.2 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül .....	36	<b>23 Műszaki adatok .....</b>	<b>60</b>
16.3 Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalmazással .....	37	<b>24 Megfelelőségi nyilatkozat .....</b>	<b>60</b>
16.4 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken .....	37		
16.5 A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken .....	37		
16.6 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása .....	37		
16.7 Távoli indítás.....	38		
16.8 Távdiagnosztika.....	38		
16.9 Adatvédelem .....	38		
<b>17 Alapbeállítások.....</b>	<b>39</b>		
<b>18 Tisztítás és ápolás .....</b>	<b>39</b>		
18.1 Dobtisztítás .....	39		
18.2 A mosószertartó fiók tisztítása.....	39		
18.3 A mosóvízszivattyú tisztítása.....	41		
18.4 Tisztítsa meg a tömítőgallér beömlőnyílását .....	43		
<b>19 Zavarok elhárítása.....</b>	<b>44</b>		
19.1 Vészkioldó .....	56		
<b>20 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás .....</b>	<b>56</b>		
20.1 Készülék leszerelése.....	56		
20.2 Szállítási biztosítók behelyezése .....	56		
20.3 A készülék ismételt üzembe helyezése .....	56		
20.4 A régi készülék ártalmatlanítása .....	57		



## 1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

### 1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

### 1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

### 1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.


Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

## 1.4 Biztonságos beszerelés

A készülék beszerelése során tartsa be a biztonsági előírásokat.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerelni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálatához.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
- ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal.

### **⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!**

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

## **⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!**

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

## **1.5 Biztonságos használat**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 57*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!**

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

### **⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!**

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

### **⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

### **⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!**

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószert és az öblítőt kifröccsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

## 1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása és karbantartása során tartsa be a biztonsági előírásokat.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

## 2 Anyagi károk elkerülése

Az anyagi és készülékkárok elkerülése érdekében vegye figyelembe ezeket az utasításokat.

### FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.  
→ "Programok", Oldal 25

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt lehetőleg közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldat, szelep vagy hasonlók nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízbevezető tömlő szelepháza semmivel ne érintkezzen a beszerelési helyen, és ne legyen kitéve külső erőhatásoknak.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi károsodhat, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.

- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

## 3 Környezetvédelem és takarékoság

### 3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

### 3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.

- ✓ Az energia- és vízfelhasználás a lehető legkisebb.

Használjon takarékos programbeállítást.

- ✓ Ha megadja egy program beállításeit, akkor a kijelző megmutatja a várható fogyasztást.

A mosószert a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja.

- ✓ Enyhe és normál szennyeződés esetén kisebb mennyiségű mosószert is elegendő. Vegye figyelembe a mosószergyártó adagolási javaslatát.

Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.

- ✓ Alacsonyabb hőmérsékletek esetén a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Enyhe és normál szennyeződés esetén a kezelési címkén megadottnál alacsonyabb hőmérséklet is elegendő.

Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.

- ✓ Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási programidő, így csökken az energiafogyasztás. Magasabb centrifuga-fordulatszám esetén csökken a ruhaneműben lévő nedvesség és nő a centrifugálás hangereje.

A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

- ✓ Az előmosással történő mosás meghosszabbítja a programidőt és növeli az energia- és vízfogyasztást.

A készülék automatikus mennyiség-szabályozással rendelkezik.

- ✓ Az automatikus mennyiség-szabályozás optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát a textíliafajtához és a betöltési mennyiséghez.

A készülék vízszenzorral rendelkezik.

- ✓ A vízszenzor öblítés során ellenőrzi az öblítővíz zavarosságának mértékét, és ennek megfelelően állítja be az öblítések számát és időtartamát.

### 3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

Ha nem használja a továbbiakban a készüléket, az kikapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.

---

## 4 Elhelyezés és csatlakoztatás

### 4.1 A készülék kicsomagolása

#### FIGYELEM!

A dobben maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.

→ "A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11.

2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki a készülék ajtaját.  
→ "A kezelés alapjai", Oldal 30
4. Távolítsa el a tartozékokat a dobból.
5. Csukja be a készülék ajtaját.

### 4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

#### FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.  
→ "Tartozékok", Oldal 29

**Megjegyzés:** Készülékének hibátlan működését a gyárban ellenőriztük. Ennek következtében maradhatnak vízfoltok a készülékben. A foltok az első mosás után eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók  
→ "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13
- Fedőkupakok
- Könyökidom a vízelvezető tömlő rögzítéséhez

### 4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Áramütés veszélye!**

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Sérülésveszély!**

Lábazaton történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazaton a gyártótól származó tartóhevederek → *Oldal 29* segítségével.


#### **FIGYELEM!**

A készülékben lévő maradvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradvíz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▶ A készüléket állítva szállítsa.

Felállítási hely	Követelmények
Lábazat	A készüléket tartóhevederekkel → <i>Oldal 29</i> rögzítse.
	

Felállítási hely	Követelmények
Deszkaalap	A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzacsavaroztak a padlóhoz.
	
Konyhabútor-garnitúra	A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm.
	
Falon	Ügyeljen arra, hogy a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.
	

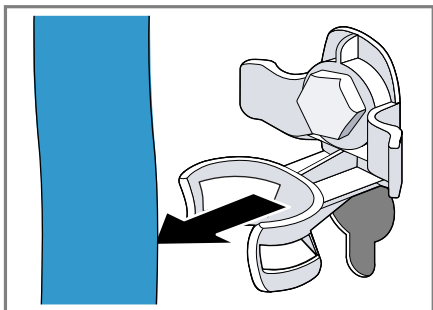
### 4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

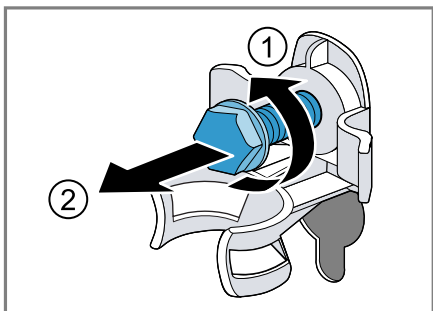
**Megjegyzés:** A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás → *Oldal 56* esetére.

## hu Elhelyezés és csatlakoztatás

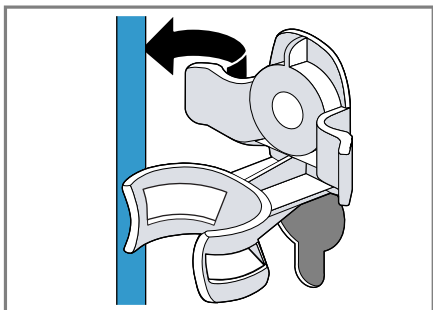
1. A tömlőket húzza ki a tartókból.



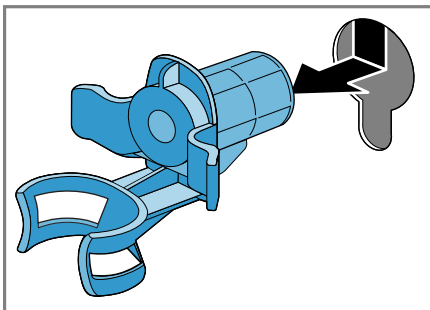
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



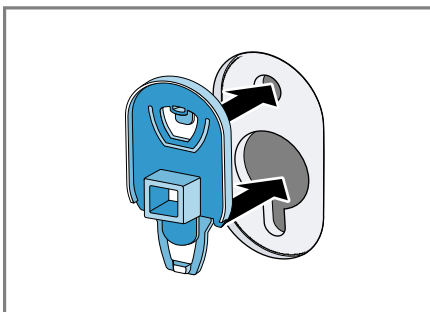
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetéket a tartóból.



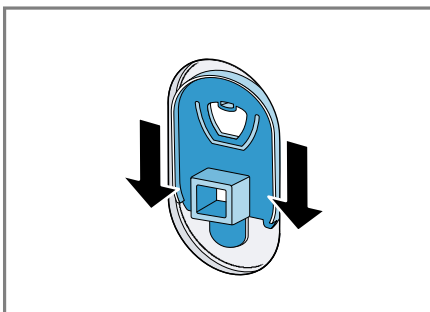
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



6. Nyomja lefelé a négy védőkupakot.



## 4.5 A készülék csatlakoztatása

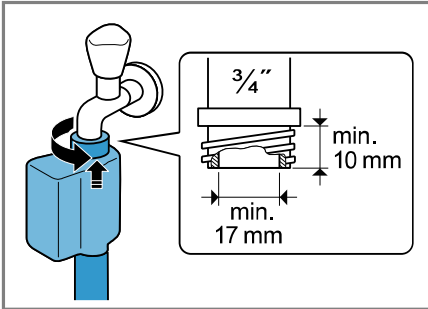
### A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Áramütés veszélye!**

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ Ne merítse vízbe az elektromos Aquastop-szelepet.

1. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



2. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

### A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéséhez való csatlakoztatásában.

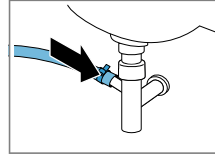
#### **FIGYELEM!**

Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

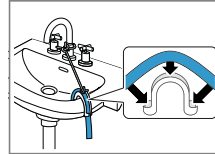
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot. A maximális szivattyúzási magasság 100 cm.

#### Szifon



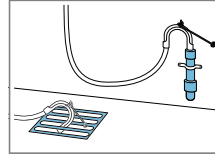
A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).

#### Mosdókagyló



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

#### Gumikarmantyús műanyag cső vagy összefolyó

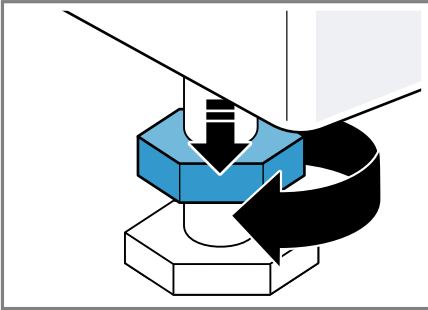


A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

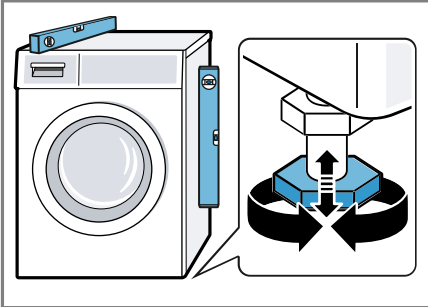
## 4.6 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat egy 17-es csavar-kulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.

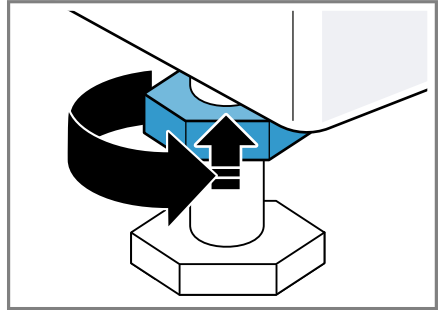


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat egy 17-es csavar-kulccsal húzza meg erősen a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

## 4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

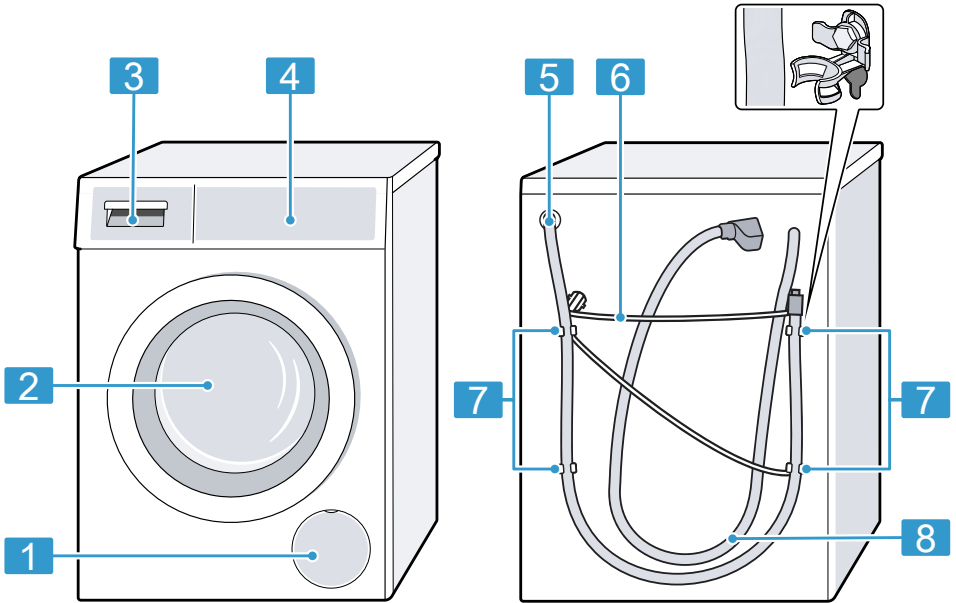
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 60* alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

## 5 Ismerkedés

### 5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

**1** A mosóvízszivattyú szervizfedele → *Oldal 41*

**2** Ajtó

**3** Mosószertartó fiók  
→ *Oldal 18*

**4** Kezelőegység → *Oldal 18*

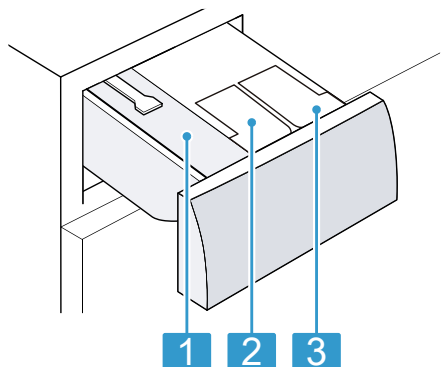
**5** Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*

**6** Hálózati csatlakozóvezeték  
→ *Oldal 16*

**7** Szállítási biztosítók  
→ *Oldal 13*

**8** Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*

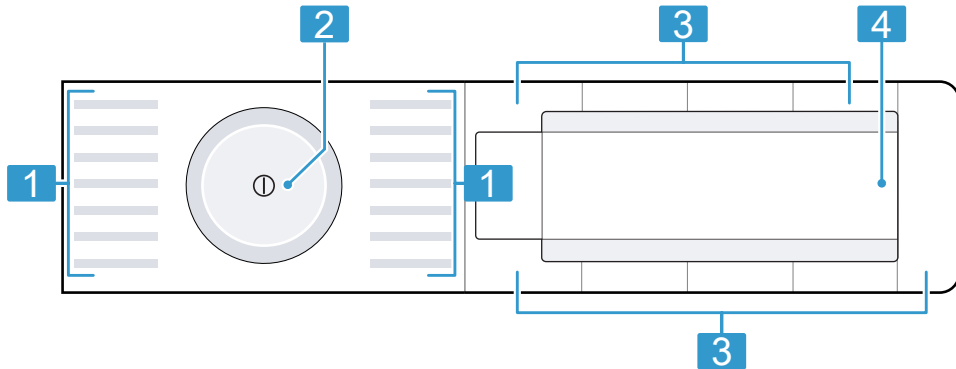
## 5.2 Mosószertartó fiók



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Kamra kézi adagoláshoz                    |
| 2 | ⊗/∅: Öblítő vagy mosószer adagolótartálya |
| 3 | ∅ Mosószer adagolótartálya                |

## 5.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.





- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Programok                         |
| 2 | Programválasztó → <i>Oldal 30</i> |
| 3 | Gombok → <i>Oldal 23</i>          |
| 4 | Kijelző → <i>Oldal 20</i>         |

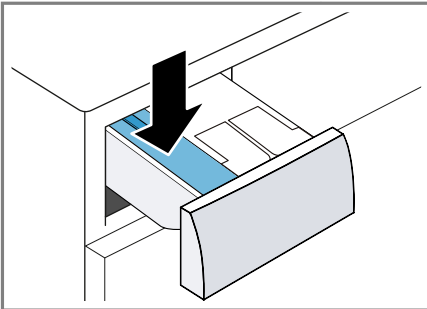
## 6 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.


### 6.1 Üres mosás indítása


A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

1. Nyomja meg a  elemet.  
A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.
2. Állítsa be a  **Drum Clean** programot.
3. Csukja be az ajtót.
4. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
5. Töltsön általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



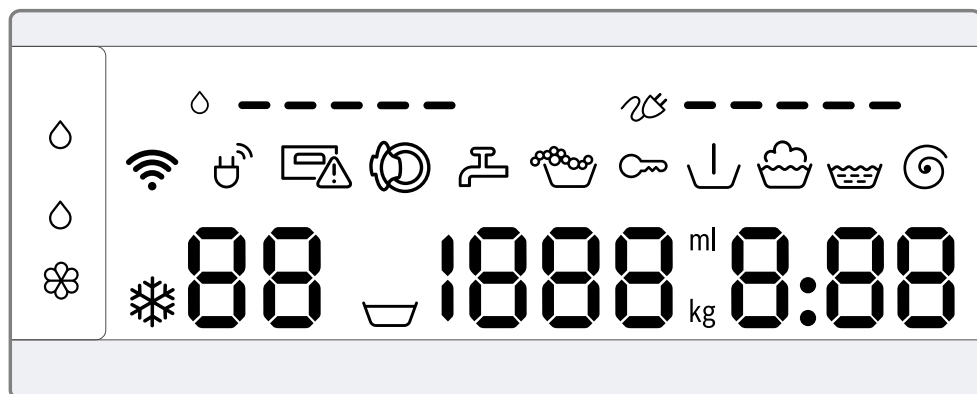
A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
  7. Nyomja meg a  **Start / Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot a program elindításához.
- ✓ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.
  - ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: **0**.

8. Indítsa el az első mosást, vagy nyomja meg a  gombot a készülék kikapcsolásához.  
→ "A kezelés alapjai", Oldal 30

## 7 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.







Kijelzés	Megnevezés	további információ
0:40 <sup>1</sup>	Programidő/a programból hátralévő idő	A program körülbelüli várható ideje vagy a programból hátralévő idő.
10h <sup>1</sup>	Késleltetett indítás ideje	→ "Gombok", Oldal 23
9,0 kg <sup>1</sup>	Javaslat a betöltési mennyiségre	A beállított program maximális betöltési mennyisége kg-ban.
☒ - 1400	Centrifuga-fordulatszám	Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc). → "Gombok", Oldal 24 0: utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás ☒ : öblítés stop, szivattyúzás nélkül
* -90	Hőmérséklet	Beállított hőmérséklet °C-ban. → "Gombok", Oldal 24 * (hideg)
☒	Előmosás	Program állapota
☒	Mosás	Program állapota
☒	Öblítés	Program állapota

<sup>1</sup> Példa

Kijelzés	Megnevezés	további információ
	Centrifugálás	Program állapota
-P-	Szünet	Program állapota
0	Program vége	Program állapota
	Gyermekzár	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: a gyermekzár be van kapcsolva.</li> <li>■ villog: a gyermekzár be van kapcsolva és a készülék használatban van.</li> </ul> <p>→ "Gyermekzár kikapcsolása", Oldal 32</p>
	Energiafogyasztás	<p>A beállított program energiafogyasztása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ —: alacsony energiafogyasztás</li> <li>■ ———: magas energiafogyasztás</li> </ul>
	Vízfogyasztás	<p>A beállított program vízfogyasztása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ —: alacsony vízfogyasztás</li> <li>■ ———: magas vízfogyasztás</li> </ul>
	Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: A készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal.</li> <li>■ villog: A készülék megpróbál csatlakozni az otthoni hálózathoz.</li> </ul> <p>→ "Home Connect ", Oldal 35</p>
	Energiamenedzser	<p>A készülék össze van kapcsolva a Smart Energy System (Energiamenedzser) rendszerrel. Készülék összekapcsolása az energiamenedzserrel</p>
	Adagoló tartály folyékony mosószer számára	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: A folyékony mosószer intelligens adagolórendszere aktív.</li> <li>■ villog: Az adagoló tartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet.</li> </ul> <p>→ "Intelligens adagolórendszer", Oldal 32</p> <p>◊ (folyékony mosószer)</p>
	Adagoló tartály folyékony mosószer vagy öblítő számára.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: Be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer folyékony mosószer és öblítő számára.</li> <li>■ villog: Az adagoló tartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet.</li> </ul> <p>→ "Intelligens adagolórendszer", Oldal 32</p> <p>◊ (folyékony mosószer) ⊗ (öblítőszer)</p>

<sup>1</sup> Példa













Kijelzés	Megnevezés	további információ
50 ml <sup>1</sup>	Alap adagolási mennyiség	Öblítő vagy mosószer alap adagolási mennyisége. → "Alap adagolási mennyiség", Oldal 34
	Habfelismerés	A készülék túl sok habot észlelt.
	Ajtó	Az ajtó reteszelve megszűnt, és ki lehet nyitni.
	Vízcsap	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nincs víznyomás.</li> <li>■ A víznyomás túl alacsony.</li> </ul>
	Mosószer tartó fiók	A mosószer tartó fiók nincs teljesen betolva.
E:35 / -10 <sup>1</sup>	Hiba	Hibakód, hibakijelzés, jel.
<sup>1</sup> Példa		

## 8 Gombok

A programbeállítások választéka a beállított programtól függ. Az egyes programok választási lehetőségei a









→ "Programok", Oldal 25 áttekintésében található.








Gomb	Kiválasztás	további információ
▶ Start / Reload (Indítás/Újratöltés/ Szünet)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ indítás</li> <li>■ megszakítás</li> <li>■ szüneteltetés</li> </ul>	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
SpeedPerfect ⇌	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. <b>Megjegyzés:</b> Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
Intensive Plus <sup>+</sup> (Intenzív Plus)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	Hosszabb idejű mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A program időtartama legfeljebb 30 perccel meghosszabbodik. Erősen szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.
⏏ i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> <li>■ Alap adagolási mennyiség</li> </ul>	Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja a folyékony mosószer intelligens adagolórendszerét $\hat{\circ}$ . Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, beállíthatja az alap adagolási mennyiséget. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 32
⏏ i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> <li>■ Az adagolótartály tartalma</li> <li>■ Alap adagolási mennyiség</li> </ul>	Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja az öblítő $\otimes$ vagy folyékony mosószer $\hat{\circ}$ intelligens adagolórendszerét. Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, rögzítheti az adagolótartály tartalmát, vagy beállíthatja az alap adagolási mennyiséget. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 32
- Finished in $\odot$ + (- Kész +)	24 órás időtartamig	Program végének megadása. A program időtartama már benne van a beállított óraszámban. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.


Gomb	Kiválasztás	további információ
Temp.  (Hőmérséklet választás)	 -90 °C	A hőmérséklet beállítása °C-ban.
Spin Speed Reduction  (Centrifuga)	 - 1400	A centrifuga-fordulatszám beállítása vagy az  (öblítés stop) bekapcsolása. A  kiválasztásával a készülék nem szivattyúzza ki a vizet a mosás végén, és kikapcsolja a centrifugálást. A kimosott ruha az öblítővízben marad.
 (hálózati kapcsoló)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	A készülék bekapcsolása vagy kikapcsolása.
Remote Start  (Távoli indítás)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> <li>■ Home Connect menü megnyitása</li> </ul>	→ "Távoli indítás", Oldal 38
Child Lock  3 sec. (Gyerekszár 3 sec.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	→ "Gyerekszár", Oldal 32
Spin Speed Reduction  (Centrifuga)	Többszörös kiválasztás	Alapbeállítások
Prewash  (Előmosás)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához. <b>Megjegyzés:</b> Ha be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, a készülék automatikusan adagolja a mosószert az elő- és a főmosáshoz. Ha ki van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, az előmosáshoz Ön adagolja közvetlenül a dobba a mosószert.
Extra Rinse  (Extra öblítés)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>	További öblítés be- vagy kikapcsolása. Különösen érzékeny bőr esetén és/vagy olyan régiókban ajánlott, ahol nagyon lágy a víz.







## 9 Programok


**Megjegyzés:** A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz. Kezelési jelzések a kezelési címkéken




Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg)
Cottons  (Pamut)	Pamutból, vászonból vagy kevertszálás szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. A SpeedPerfect  bekapcsolása esetén megfelelő rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 90 °C</li> <li>■ max. 1400 ford./perc</li> </ul>	9,0 5,0 <sup>1</sup>
Eco 40-60	Pamut, vászon és kevertszálás textíliák mosása. <b>Megjegyzés:</b> Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási határfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. Programbeállítás: <b>Megjegyzés:</b> A hőmérséklet ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. – °C</li> <li>■ max. 1400 ford./perc</li> </ul>	9,0
Easy Care  (Kímélő mosás)	Műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> <li>■ max. 1200 ford./perc</li> </ul>	4,0
Quick Mix   (Gyors/Mix)	Pamut, vászon, műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.	4,0
<sup>1</sup> SpeedPerfect  bekapcsolva		

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	
Delicates / Silk  (Finom/Selyem)	Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. <b>Megjegyzés:</b> A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Wool  (Gyapjú/Kézi mosás)	Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Rinse  (Öblítés)	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–
  Spin / Drain (Centrifugálás/Szivattyúzás)	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a 0 programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–
 AllergyPlus (AllergiaPlus)	Pamutból, vászonból vagy kevertszálás szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén. <b>Megjegyzés:</b> Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad.	6,5

<sup>1</sup> SpeedPerfect= bekapcsolva

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	
 Shirts / Blouses (Ingek/Business)	Vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszál vagy kevertszálás ingek és blúzok mosása. <b>Megjegyzés:</b> A selyemből vagy kényes anyagból készült ingeket és blúzokat a Delicates / Silk  programmal mossa. Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Sportswear (Sport/Fitness)	Műszálás, mikroszálás és fleece anyagú, sport- és szabadidős célokra használt textíliák mosása. Sportcélokra használt textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt. <b>Tipp:</b> Az erősen szennyezett ruhaneműt a Easy Care  programmal mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Automatic 30° (Automata 30°C)	Pamutból, műszálból vagy kevertszálás szövetből készült, kényes textíliák mosása. Ruhanemű kíméletes kezelése. A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textílfajtát. A mosási folyamatot a készülék állítja be. <b>Megjegyzés:</b> A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. A hőmérséklet legfeljebb 30 °C. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 1000 ford./perc.	3,5
 Drum Clean (Dobtisztítás)	A dob tisztítása és ápolása. A következő esetekben használja a programot: ■ az első használat előtt ■ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacsonyabb hőfokon	–

<sup>1</sup> SpeedPerfect  bekapcsolva

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg)
 Super Quick 15'/30' (Gyors 15'/30')	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ hosszabb távollét után</li> </ul> <p>Használjon általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert. A habképződés csökkentése érdekében felezze meg a mosószermennyiséget. Ne használjon öblítőt. Ne használjon gyapjú-, finom- vagy folyékony mosószert.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A dobtisztítás kijelzése emlékeztetőként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.</p> <p>Pamut, műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz. A programidő kb. 30 perc. Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a következőt: SpeedPerfect=. A maximális betöltési mennyiség 2,0 kg-ra csökken. Programbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 1200 ford./perc</li> </ul>	4,0
<sup>1</sup> SpeedPerfect=  bekapcsolva		

## 10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszszabítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2381
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200

## 11 Ruhanemű

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 11.1 Ruhanemű előkészítése

#### FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a doban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.
- ▶ A készülék és a ruhanemű védelme érdekében készítse elő a ruhaneműt.
  - ürítse ki a zsebeket
  - kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból
  - gombolja össze a paplan- és párnahuzatokat
  - zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
  - a szövet öveket, kötényszalagokat stb. kösse össze, vagy használjon mosózsákot

- a kapucnikban vagy nadrágokban lévő hosszabb behúzózsinegeket és levart szalagokat kösse össze
- távolítsa el a függönycsipeszeket és az ólomcsikokat, vagy mossa a függönnyt mosózsákban
- kis méretű mosnivalókhoz, pl. gyerekzoknikhoz, használjon mosózsákot
- egyes makacs, beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltokat ne dörzsölje, hanem nyomkodja ki szappanos vízzel
- Hajtogassa szét és lazítsa fel a mosnivalót, vagy vegye figyelembe a programok leírását

## 12 Mosó- és ápolószer

### Megjegyzések

- A használati kapcsolatos bővebb tudnivalókat az következő címen találja: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), vagy a használati útmutató címlapján szereplő QR-kód beolvasásával érheti el.

- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

### Megjegyzések

- folyékony mosószer választása esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket (pl. folyékony fehéritőt)
- kevés színezőanyagot használjon, a só kikezdheti a nemesacélt
- ne használjon színtelenítőszert a készülékben
- ne töltsön az adagolótartályba → *Oldal 33* ecetet intelligens adagolórendszer használatakor

---

## 13 A kezelés alapjai

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 13.1 A gép bekapcsolása

**Követelmény:** A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva. → *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12*

- ▶ Nyomja meg a  elemet.

A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.

- ✓ A készülék hallható működési tesz-tet hajt végre.

**Megjegyzés:** A dobvilágítás automatikusan kikapcsol.

### 13.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával. → *"Programok", Oldal 25*
2. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → *Oldal 30*.

### 13.3 Programbeállítások módosítása

**Követelmény:** Beállított egy programot.

→ *"Program beállítása", Oldal 30*

- ▶ Módosítsa a programbeállításokat. → *"Gombok", Oldal 23*

### Megjegyzések

- A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.
- Ha be- vagy kikapcsolja az intelligens adagolórendszert, akkor a készülék menti a beállítást.

### 13.4 Ruhanemű behelyezése

**Megjegyzés:** A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a → *"Programok", Oldal 25* programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

**Követelmény:** A ruhanemű elő van készítve.

→ *"Ruhanemű", Oldal 29*

1. Nyissa ki az ajtót.  
Bizonyosodjon meg arról, hogy a dob üres.
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.

Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba.

### 13.5 Mosó- és ápolószer be-töltése

Olyan programoknál, ahol az intelligens adagolás nem lehetséges vagy kívánatos, manuálisan is adagolhatja a mosószert.


**Tipp:** Az intelligens adagolás mellett a kézi adagolásra szolgáló kamrába további ápolószerek is adagolhatók, pl. folttisztító só, keményítő vagy fehérítő. Ne adagoljon további mosószert a kézi adagolásra szolgáló kamrába, hogy megakadályozza a túladagolást és a habképződést.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 29* vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltse be a mosószert.  
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 18*
3. Szükség esetén töltse be az ápolószert.
4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

### 13.6 Program indítása

**Megjegyzés:** Ha a program végéig hátralévő időt módosítani szeretné, először állítsa be a késleltetés idejét.


- ▶ Nyomja meg a  **Start / Reload** gombot.
- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltetfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelzőn vagy a program időtartama, vagy a késleltetés ideje jelenik meg.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: **0**.

### 13.7 Ruhanemű áztatása


**Megjegyzés:** Nincs szükség további mosószerre. Az áztatóvizet a készülék ezután felhasználja a mosáshoz.


1. Indítsa el a programot.
2. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg újra az  **Start / Reload** elemet a program szüneteltetéséhez.
3. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a  **Start / Reload** gombot a program folytatásához.


### 13.8 Ruhanemű hozzáadása

1. Nyomja meg a  **Start / Reload** elemet.



A készülék működése szünetel.

**Megjegyzés:** Ha megjelenik a  szimbólum, a továbbiakban nem adhat hozzá ruhaneműt.

Ha eltűnik a  szimbólum, hozzáadhat ruhaneműt.



2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.
5. Nyomja meg a  **Start / Reload** elemet.

### 13.9 Program megszakítása

1. Nyomja meg a  **Start / Reload** elemet.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.  
Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
  - Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse**  programot.
  - Magas vízállás esetén indítsa el a  **Spin** programot, vagy válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.  
→ *"Programok", Oldal 25*

3. Vegye ki a ruhaneműt  
→ Oldal 32.


### 13.10 Program folytatása öblítés stop után

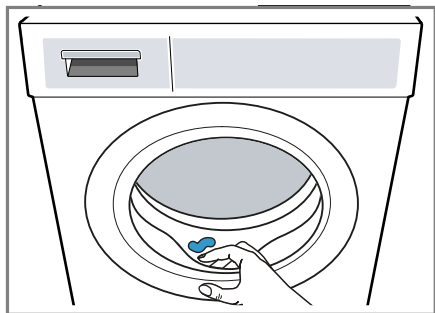
1. Indítsa el a  **Spin** programot, vagy válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.  
→ "Programok", Oldal 25
2. Nyomja meg a  **Start / Reload** elemet.

### 13.11 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Vegye ki a ruhaneműt.

### 13.12 A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a  elemet.
2. Törölje szárazra a gumitömítést és távolítsa el az idegen testet.





3. Hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

---

## 14 Gyerekzár



Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

### 14.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **Child Lock**  **3 sec.** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: .
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyerekzár a készülék kikapcsolása után is aktív marad.

### 14.2 Gyerekzár kikapcsolása

**Követelmény:** A gyerekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **Child Lock**  **3 sec.** elemet.
- Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

---

## 15 Intelligens adagolórendszer

A programtól és a beállításoktól függően a folyékony mosószert és az öblítőszer optimális mennyiségének adagolása automatikusan történik.

### 15.1 Intelligens adagolórendszert használó program indítása

Ha nem szeretné manuálisan adagolni az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt, használja az intelligens adagolórendszert. Ez

a funkció a beállított programtól függetlenül áll rendelkezésre és automatikusan bekapcsol.

### Megjegyzés

Ha az intelligens adagolórendszert használja, ne adjon további mosószeret vagy öblítőt a kézi adagolókamrába.

→ *"Mosó- és ápolószer betöltése"*, Oldal 31

Ha a kézi adagolást szeretné használni a beállított programnál, akkor vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- A program indítása előtt kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert. A beállításokat a készülék kikapcsolás után is tárolja.  
→ *"Gombok"*, Oldal 23  
→ *"Gombok"*, Oldal 23
- Adjon mosószeret vagy öblítőt a kézi adagolókamrába.  
→ *"Mosó- és ápolószer betöltése"*, Oldal 31
- A program vége után kapcsolja be az intelligens adagolórendszert.  
→ *"Gombok"*, Oldal 23  
→ *"Gombok"*, Oldal 23

### Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve.  
→ *"Ruhanemű előkészítése"*, Oldal 29
- Az ruhanemű szét van válogatva. Ruhanemű szétválogatása
- Az ruhanemű be van helyezve.  
→ *"Ruhanemű behelyezése"*, Oldal 30
- A program be van állítva.  
→ *"Program beállítása"*, Oldal 30
- Az intelligens adagolórendszer be van kapcsolva.  
→ *"Gombok"*, Oldal 23  
→ *"Kijelző"*, Oldal 21  
→ *"Kijelző"*, Oldal 21

1. Töltse fel az adagolótartályt  
→ Oldal 33.

Ha az adagolótartályban lévő anyagot egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg a mosogatószer tartó fiókot  
→ Oldal 39.

2. Szükség esetén állítsa be az adagoló tartály tartalmát → Oldal 34.
3. Szükség esetén módosítsa az adagolási alapmennyiséget  
→ Oldal 34.
4. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → Oldal 30.
5. Indítsa el a programot → Oldal 31.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: **0**.
6. A  
→ *"Ruhanemű kivétele"*, Oldal 32.

## 15.2 Az adagoló tartály feltöltése

Ha az intelligens adagolórendszert szeretné használni, vagy a készüléken üzem közben megjelenik egy üzenet, tölts fel az adagoló tartályt.

**Megjegyzés:** Kizárólag erre alkalmas mosó- és ápolószeret → Oldal 29 töltsön az adagoló tartályba.

Ha után szeretné tölteni az adagoló tartályban lévő folyékony mosószeret vagy öblítőt, használja ugyanazt a terméket.

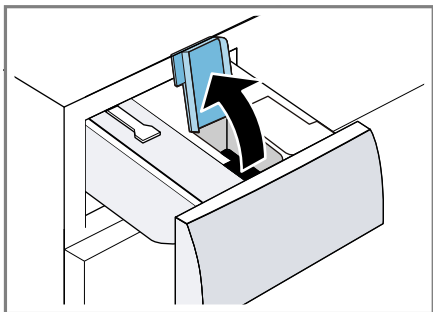
Ha az adagoló tartályban lévő folyékony mosószeret vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg az adagoló tartályt.

→ *"A mosószer tartó fiók tisztítása"*, Oldal 39

Ha mindkét adagoló tartályt folyékony mosószerrel kívánja használni, állítsa be az adagoló tartály tartalmát  
→ Oldal 34.

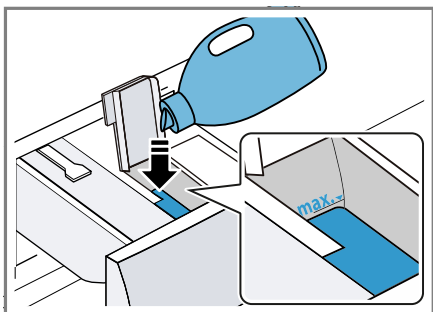
1. Húzza ki a mosószer tartó fiókot.

2. Nyissa ki a betöltőfedelelet.



3. A  $\odot$  folyékony mosószert és az  $\otimes$  öblítőt öntse a megfelelő adagoló-tartályba.

→ "Mosószertartó fiók", Oldal 18



Feltöltés közben ne lépje túl a maximálisan betölthető mennyiség jelölését.

4. Csupja le a betöltőfedelelet.

**Megjegyzés:** Betöltés után azonnal csukja le a betöltőfedelelet, hogy a folyékony mosószert vagy az öblítőt ne száradjon ki.

5. A mosáshoz használt kiegészítő anyagokat, például a folttisztítót, vízlágyítót vagy fehérítőt szükség esetén a manuális adagolókamrába adagolja.  
→ "Mosó- és ápolószert betöltése", Oldal 31
6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Módosítsa az alap adagolási mennyiséget → Oldal 34.

## 15.3 Az adagoló-tartály tartalma

### Megjegyzések

- Ha módosítja az adagoló-tartály tartalmát, akkor a készülék visszaállítja az adagoló-tartály alap adagolási mennyiségét.
- Ha mindkét adagoló-tartályt folyékony mosószerttel használja, akkor ki kell választania egy adagoló-tartályt, amelyet mosás közben kíván használni.

### Az adagoló-tartály tartalmának beállítása

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a  $\lfloor$  **i-DOS** gombot.
2. A  $\odot$  beállításához nyomja meg a  $\lfloor$  **i-DOS** gombot.  
✓ A kijelző ezt mutatja:  $\odot$ .
3. A  $\otimes$  beállításához nyomja meg ismét a  $\lfloor$  **i-DOS** gombot.
4. A beállítás befejezéséhez várjon egy keveset.



## 15.4 Alap adagolási mennyiség

Az alap adagolási mennyiség a mosószert gyártói adataihoz, a vízhőmérséklet és a ruhanemű szennyezettségének mértékéhez igazodik. A beállított alap adagolási mennyiséget mindig 4,5 kg standard töltetnek megfelelő adagolási mennyiségként adja meg. Mosószert adagolása

### Alap adagolási mennyiség módosítása

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a  $\lceil$  **i-DOS** gombot.  
✓ A kijelzőn a következőhöz beállított alap adagolási mennyiség látható:  $\odot$ .
2. A beállítás módosításához nyomja meg a **- / +** elemet.

3. A beállítás befejezéséhez várjon egy keveset.

**Megjegyzés:** Az  alap adagolási mennyiségének beállításához ismételve meg a lépéseket a következővel:  
 **i-DOS** .

## 16 Home Connect

Ez a készülék hálózatba kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kísérje.

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 35
- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 36

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

### Tipp

- Ehhez tekintse meg a mellékelt Home Connect dokumentációt.

- Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

### Megjegyzések



- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.  
→ "Biztonság", Oldal 4
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

## 16.1 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval

### Követelmények

- A router rendelkezik WPS funkcióval.
  - A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
  - A készüléken be van kapcsolva a Wi-Fi alapbeállítás.  
→ "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 37
  - A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
  - A mobilkészüléken telepítve van a Home Connect alkalmazás.
1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start**  gombot.
  - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **Aut** .
  2. Nyomja meg a  **Start / Reload** elemet.
  3. 2 percen belül nyomja meg a router WPS gombját.

Vegye figyelembe a router dokumentációjában szereplő információkat.





- ✓ A kijelzőn a  villog.
  - ✓ A készülék kapcsolódik az otthoni WLAN (Wi-Fi) -hálózathoz.
  - ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **con**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózattal.
4. Ha a készülék nincs összekapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelzőn megjelenik a következő: **Err**.
- Ellenőrizze, hogy a készülék a WLAN (Wi-Fi) otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e.
  - A készüléket csatlakoztassa újra az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózathoz WPS funkcióval.
5. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással.  
→ *Oldal 37*

## 16.2 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül

Ha routere nem rendelkezik WPS-funkcióval, akkor a készüléket manuálisan is összekapcsolhatja az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).

### Követelmények

- A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
- A készüléken be van kapcsolva a Wi-Fi alapbeállítás.  
→ *"A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 37*
- A készülék a felállítás helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
- A mobil eszközön telepítve van a Home Connect alkalmazás.

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start**  gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **Aut**.
2. Állítsa be a 2. pozícióban lévő programot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **SAP**.
3. Nyomja meg a  **Start / Reload** elemet.
- ✓ A kijelzőn a  villog.
- ✓ A készülék létrehoz egy saját WLAN (Wi-Fi) hálózatot HomeConnect hálózati néven (SSID).
4. Keresse meg a mobil eszközön a WLAN-beállításokat.  
Kapcsolja össze a mobil eszközt a HomeConnect WLAN hálózattal, és adja meg a HomeConnect WLAN jelszót (Key).
- ✓ Mobil eszközre összekapcsolódik a készülékkel. A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is eltarthat.
5. Mobil eszközén nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és kövesse az alkalmazásban megjelenő lépéseket.
6. A Home Connect alkalmazásban adja meg otthoni hálózata nevét (SSID) és jelszavát (Key).
7. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő lépéseket a készülék csatlakoztatásához.
- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **con**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózattal.
8. Ha a készülék nincs összekapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi), a kijelzőn megjelenik a következő: **Err**.

- Ellenőrizze, hogy a készülék a WLAN (Wi-Fi) otthoni hálózat hatótávolságán belül van-e.
  - A készüléket csatlakoztassa újra az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózat-hoz WPS funkcióval.
9. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással  
→ *Oldal 37.*

## 16.3 Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalmazással

### Követelmények

- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).
  - A Home Connect alkalmazás meg van nyitva és Ön bejelentkezett.
1. Állítsa be a 3. pozíción lévő programot.
    - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **APP** .
  2. Nyomja meg a **Start / Reload** elemet.
    - ✓ A készülék összekapcsolódik a Home Connect alkalmazással.
  3. Ha a készülék megjelenik a Home Connect alkalmazásban, kövesse a Home Connect alkalmazás utolsó lépéseit.
    - ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **con**, akkor a készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.

## 16.4 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken

**Megjegyzés:** Ha bekapcsolja a Wi-Fi-t, az energiafogyasztás nő a fogyasztási értékek táblázatában megadott értékekhez képest.

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **Remote Start** gombot.

2. Állítsa be a 4. pozíción lévő programot.
  - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **Con** .
3. Nyomja meg a **Start / Reload** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: **On** .
  - ✓ A Wi-Fi bekapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.

## 16.5 A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start** gombot.
2. Állítsa be a 4. pozíción lévő programot.
  - ✓ A kijelző ezt mutatja: **Con** .
3. Nyomja meg a **Start / Reload** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: **OFF** .
  - ✓ A Wi-Fi kikapcsol.

**Megjegyzés:** A kapcsolat automatikusan helyreáll a Wi-Fi ismételt bekapcsolásánál.

## 16.6 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start** gombot.
2. Állítsa be az 5. pozíción lévő programot.
  - ✓ A kijelző ezt mutatja: **rES** .
3. Nyomja meg a **Start / Reload** gombot.
  - ✓ A kijelző ezt mutatja: **YES**.
4. Nyomja meg a **Start / Reload** gombot.

- ✓ A hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.
- ✓ Ha a kijelzőn az **End** üzenet látható, a hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.

## 16.7 Távoli indítás

Engedélyezze a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.

### Távoli indítás bekapcsolása

#### Megjegyzések

- Biztonsági okokból a távoli indítás a következő körülmények esetén kikapcsol:
  - Nyissa ki a készülék ajtaját.
  - Nyomja meg a **Start / Reload** gombot.
  - Nyomja meg a **Remote Start** gombot.
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Áramkimaradás után.
- Biztonsági okokból a távoli indítás a következő körülmények esetén nem kapcsolható be:
  - A készülék ajtaja nyitva van.
  - A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva.

#### Követelmények

- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi) hálózattal.
- A készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.
- Van kiválasztott program.
- ▶ Nyomja meg a **Remote Start** elemet.

Ha legalább 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, megnyithatja a következő menüt: Home Connect.

Ha röviden megnyomja a gombot, engedélyezi a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.

Ha kinyitja a készülékajtót, akkor a funkció automatikusan kikapcsol.

- ✓ A **Remote Start** világít.

**Megjegyzés:** A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **Remote Start** gombot.

## 16.8 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kérésrel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

**Tipp:** További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## 16.9 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

## 17 Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.

**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

## 18 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.


**Megjegyzés:** További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 18.1 Dobtisztítás

#### **⚠ VIGYÁZAT** **Sérülésveszély!**

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legálább 60°C-on.

- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószertartó fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a ruhanemű nélküli programot  **Drum Clean** általános mosóporral.

### 18.2 A mosószertartó fiók tisztítása

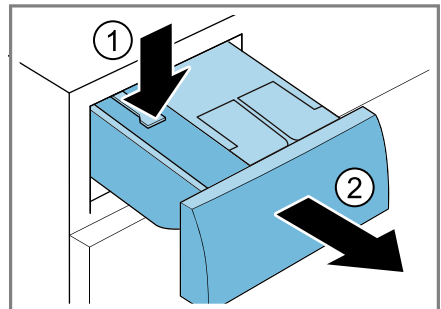
Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, vagy az adagolótartály szennyezett, akkor tisztítsa meg az adagolótartályt.

#### **FIGYELEM!**

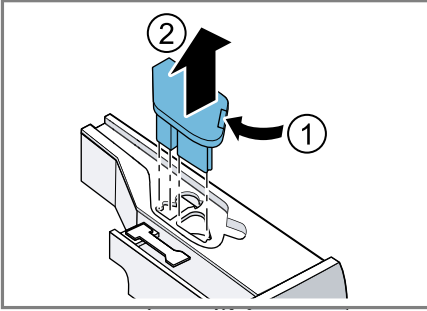
A szivattyúegység elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos alkatrészek folyadékkal való érintkezés esetén károsodhatnak.

- ▶ A szivattyúegységet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.
- ▶ A hátoldalon lévő elektromos csatlakozót védje a nedvességtől, illetve a mosószert- és öblítőmaradványoktól.

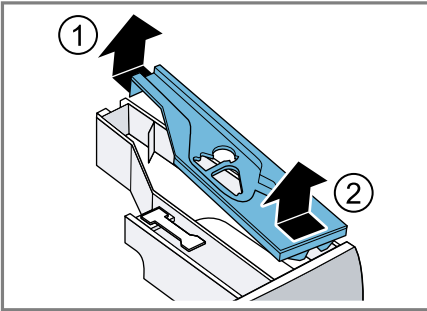
1. Kapcsolja ki a készüléket.  
→ "A készülék kikapcsolása", Oldal 32
2. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
3. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



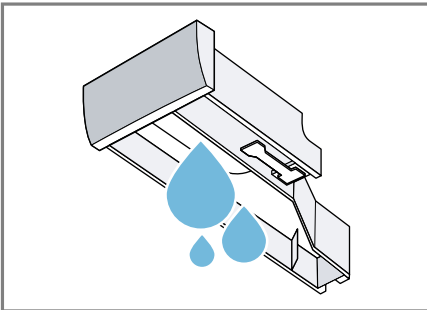
4. Távolítsa el a szivattyúegységet.



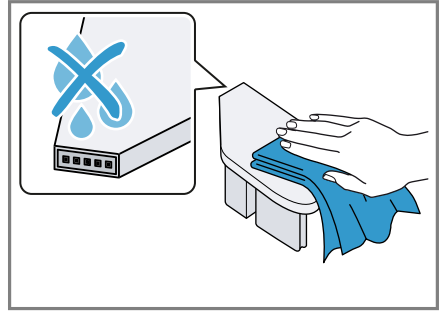
5. Pattintsa ki a mosószertartó fiók fedelét, és vegye le.



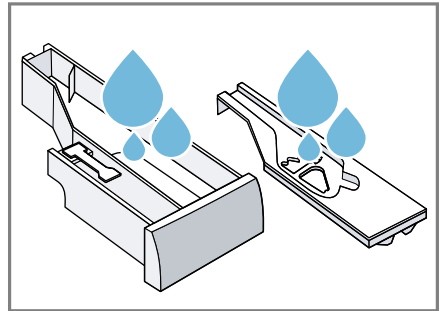
6. Ürítse ki a mosószertartó fiókot.



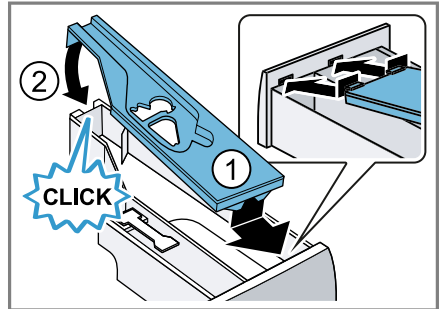
7. A szivattyúegységet nedves kendővel tisztítsa.

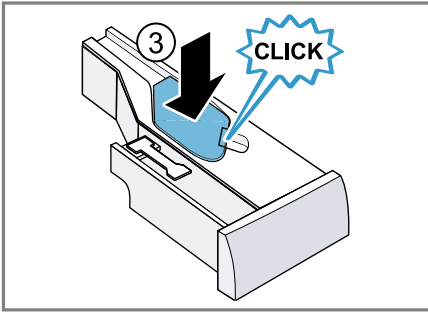


8. A mosószertartó fiókot és a fedelet puha, nedves kendővel vagy zuhanyfejjel tisztítsa.

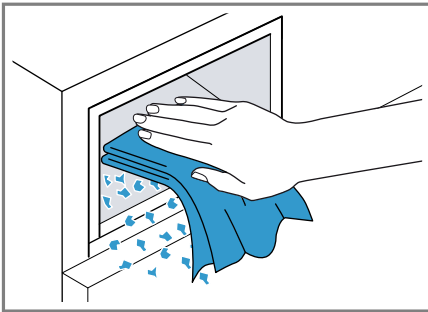


9. Szárítsa meg és helyezze vissza a mosószertartó fiókot, a fedelet és a szivattyúegységet.





10. A mosószertartó fiók burkolatát tisztítsa meg a készülékben.



11. Tolja be a mosószertartó fiókot.

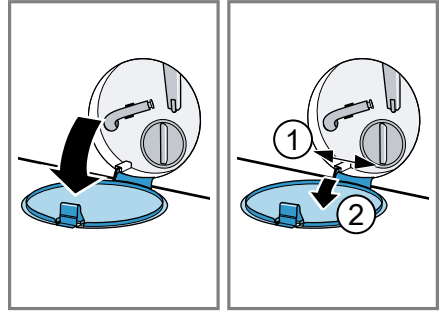
### 18.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

Zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén tisztítsa meg a mosóvízszivattyút.

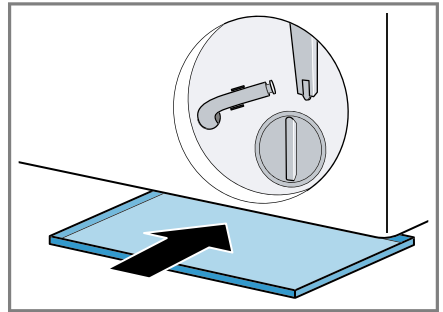
#### A mosóvízszivattyú ürítése

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.

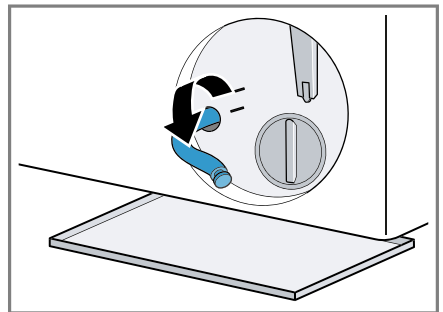
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelelet.



5. Helyezzen egy kellően nagyméretű edényt a nyílás alá.

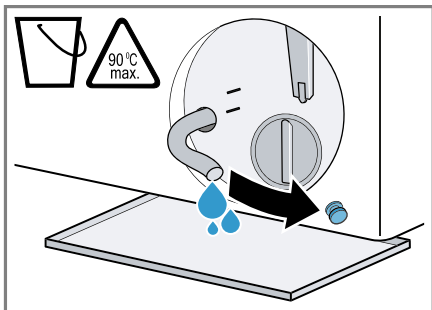


6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

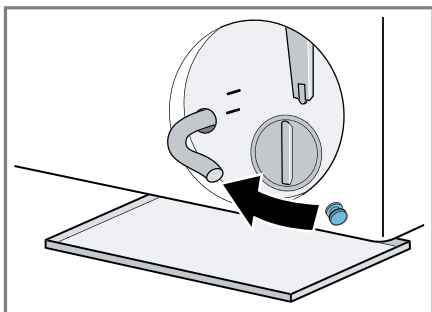


7. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

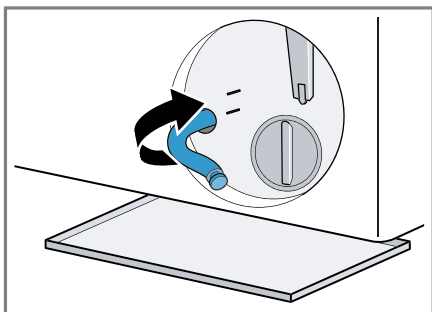
- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.  
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. Helyezze vissza a zárókupakot.



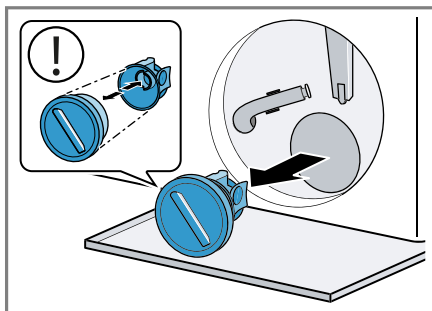
9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.



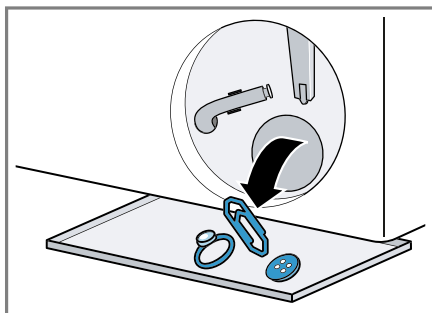
## A mosóvízszivattyú tisztítása

**Követelmény:** A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 41*

1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelet.
- Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel a szennyeződésekét és vegye ki a szűrőbetétet.

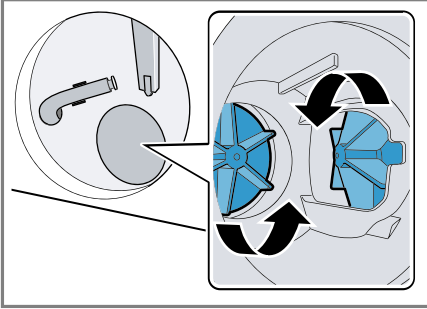


2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.

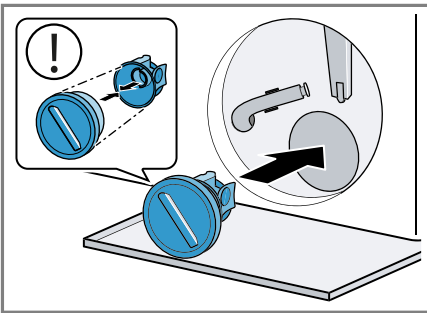


A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.

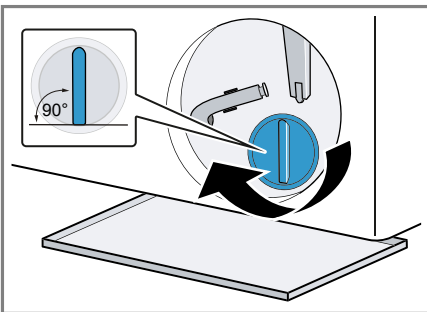
3. Ügyeljen arra, hogy mindkét lapátkerék forgatható legyen.



4. Helyezze be a szivattyúfedelet.  
– Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannak-e felszerelve.

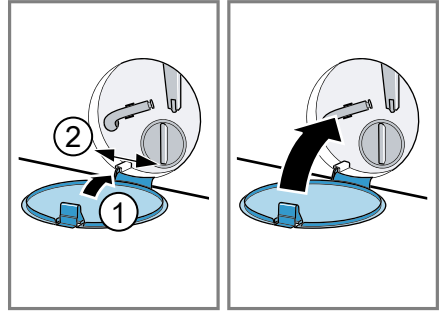


5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

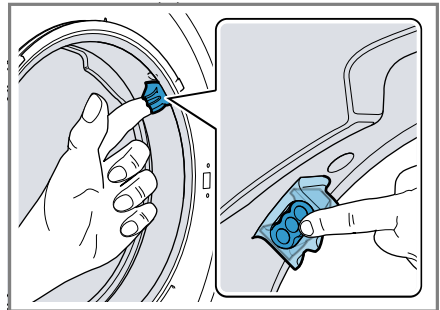
6. Helyezze be és csukja be a szer vízfedelet.



## 18.4 Tisztítsa meg a tömítőgallér beömlőnyílását

Ellenőrizze rendszeresen a tömítőgallér beömlőnyílását, nem tömődött-e el és tisztítsa meg a beömlőnyílást.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Távolítsa el a dugulás okát a beömlőnyílásból.



**Megjegyzés:** Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.


## 19 Zavarok elhárítása


A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.





### FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!



A szakszerűtlen javítás veszélyes.







- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.






Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és az  <b>Start / Reload</b> villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot.</li> <li>✓ A kijelző újra világít.</li> </ul>
"E:30 / -80"	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.</li> </ul>
	A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>
	A mosóvízszivattyú eldugult. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41</li> </ul>
	A vízelvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A vízelvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.</li> </ul>
	A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.</li> </ul>
	Túl sok mosószert adagolt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</li> <li>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 34.</li> <li>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.</li> </ul>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:30 / -80"	<p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. A készülék csatlakoztatása</li> </ul> <p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.</li> </ul>
"E:36 / -25 / -26"	<p>A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41</li> </ul>
"E:38 / -25 / -26"	<p>A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Dobtisztítás", Oldal 39</li> </ul> <p>ha a hiba ismételt jelzésre kerül,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41</li> </ul> <p>A gumigyűrű bemeneti nyílása el van tömődve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Tisztítsa meg a tömítőgallér beömlőnyílását", Oldal 43</li> </ul>
"E:10 / -00 / -10 / -20"	<p>Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39</li> <li>3. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 57</li> </ol> <p><b>Megjegyzés:</b> Elindíthatja a mosási programot, ha az intelligens adagolórendszer kikapcsolja és manuálisan adagolja a mosószert. → "Gombok", Oldal 23</p>
	<p>A víznyomás alacsony. Nem lehetséges az elhárítás.</p> <p>A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt.</li> </ul> <p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyissa ki a vízcsapot.</li> </ul> <p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>



Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:35 / -10"	<p>Víz van az alsó tálcában.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zárja el a vízcsapot.</li><li>▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 57</li></ul> <p>A készülék tömítése nem megfelelő.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zárja el a vízcsapot.</li><li>▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 57</li></ul>
	<p>A mosószer tartó fiók nincs ütközésig betolva.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Tolja be a mosószer tartó fiókot ütközésig.</li></ul> <p>A szivattyúegység nincs behelyezve.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Helyezze be a szivattyúegységet a mosószer tartó fiókba. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39</li><li>2. Tolja be a mosószer tartó fiókot ütközésig.</li></ol>
	<p>Túl sok mosószer adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</li><li>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 34.</li><li>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószer, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.</li></ul>
 világít.	<p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet.</li><li>▶ → "Program megszakítása", Oldal 31</li></ul> <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 25</li></ul> <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyissa ki újra az ajtót.</li><li>2. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót.</li><li>3. Csukja be az ajtót.</li><li>4. A program indításához nyomja meg a  <b>Start / Reload</b> gombot.</li></ol>


Hiba	Ok és hibaelhárítás
Ⓢ villog.	Az ajtó nincs teljesen becsukva. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csukja be az ajtót.</li> <li>2. A program indításához nyomja meg a <b>Start / Reload</b> gombot.</li> </ol>
Minden más hibakód.	Működési zavar ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 57
"E:30/-20"	Mágnesszelep hibás. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 57
	Túl sok mosószert adagolt. ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.
	Víz utántöltése megtörtént. ▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a kiegészítőbe.
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva. ▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.
	A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték. ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.
	Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A program nem indul el.	Nem nyomta meg a <b>Start / Reload</b> gombot. ▶ Nyomja meg a következőt: <b>Start / Reload</b> .
	Az ajtó nincs teljesen becsukva. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csukja be az ajtót.</li> <li>2. A program indításához nyomja meg a <b>Start / Reload</b> gombot.</li> </ol>
	A gyerekszár be van kapcsolva. ▶ → "Gyerekszár kikapcsolása", Oldal 32
	<b>- Finished in</b>  <b>+</b> be van kapcsolva. ▶ Ellenőrizze, hogy a <b>- Finished in</b>  <b>+</b> be van-e kapcsolva. → "Gombok", Oldal 23
	A mosnivalót odacsukta az ajtóval. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa ki újra az ajtót.</li> <li>2. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót.</li> </ol>




Hiba	Ok és hibaelhárítás
A program nem indul el.	<p>3. Csukja be az ajtót.</p> <p>4. A program indításához nyomja meg a  <b>Start / Reload</b> gombot.</p> <hr/> <p>A mosószer tartó fiók nincs ütközésig betolva.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Tolja be a mosószer tartó fiókot ütközésig.</li></ul> <hr/> <p>Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Kapcsolja ki a készüléket.</li><li>2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39</li><li>3. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 57</li></ol> <p><b>Megjegyzés:</b> Elindíthatja a mosási programot, ha az intelligens adagolórendszert kikapcsolja és manuálisan adagolja a mosószeret. → "Gombok", Oldal 23</p> <hr/>
Az ajtó nem nyílik ki.	<p> be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Folytassa a programot a  <b>Spin</b> vagy  <b>Drain</b> kiválasztásával és a  <b>Start / Reload</b> megnyomásával. → "Program folytatása öblítés stop után", Oldal 32</li></ul> <hr/> <p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet.</li><li>▶ → "Program megszakítása", Oldal 31</li></ul> <hr/> <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 25</li></ul> <hr/> <p>Áramkimaradás.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → "Vészkioldó", Oldal 56</li></ul> <hr/>
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<p>A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt.</li></ul> <hr/> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li></ul> <hr/> <p>A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41</li></ul> <hr/> <p> be van kapcsolva.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Folytassa a programot a  <b>Spin</b> vagy  <b>Drain</b> kiválasztásával és a  <b>Start / Reload</b> megnyomásával. → "Program folytatása öblítés stop után", <i>Oldal 32</i></li> </ul>
	<p>A vízvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A vízvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.</li> </ul>
	<p>A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.</li> </ul>
	<p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pelyheltollas textíliák esetében ne!).</li> <li>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34</i>.</li> <li>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.</li> </ul>
	<p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. A készülék csatlakoztatása</li> </ul>
	<p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.</li> </ul>
Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert.	<p>Nem nyomta meg a  <b>Start / Reload</b> gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a következőt:  <b>Start / Reload</b>.</li> </ul>
	<p>A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt.</li> </ul>
	<p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyissa ki a vízcsapot.</li> </ul>
	<p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Többszöri rövid centrifugálás.	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	<p>A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő.</p> <p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p>
	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
	<p>A habképződést ellenőrző rendszer nagy habképződés esetén bekapcsol még egy öblítést.</p> <p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p>
Nem látható víz a dobban.	<p>A víz a látható tartomány alatt van.</p> <p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p> <p>▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.</p>
A dob ránt a program indítása után.	<p>Az ok egy belső motorteszt.</p> <p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p>
A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben.	<p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ A készülék beállítása</p> <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <p>▶ Rögzítse a készülék lábait. A készülék beállítása</p>
	<p>Nem távolította el a szállítási biztosítót.</p> <p>▶ Szállítási biztosítók eltávolítása.</p>
A dob forog, nem folyik be víz.	<p>A töltetfelismerés aktív.</p> <p>▶ Nem hiba, nincs tennivaló.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A töltetfelismerés akár 2 percig is eltarthat.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Erős habképződés.	<p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</li> <li>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i></li> <li>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.</li> </ul>
<p>1) <b>i-DOS</b> 2) <b>i-DOS</b> nem működtethető.</p>	<p>Az intelligens adagolás ennél a programnál nem alkalmazható.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <p>A program ebben a szakaszában nem alkalmazható az intelligens adagolás. Nem lehetséges az elhárítás.</p>
Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen.	<p>Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot.</li> </ul> <p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.</li> </ul>
A centrifuga-program nem indul el.	<p>A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.</li> </ul> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul> <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.</li> </ul>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Zúgó, sziszegő hang.	Nyomás alatt víz áramlik be a mosószertartó fiókba. ▶ Nem hiba - normális üzemmaj.
Hosszú surrogó hang a mosás vagy az öblítés kezdete előtt.	Az intelligens mosószeraadagolás adagolja a mosószert vagy ápolószert. ▶ Nem hiba - normális üzemmaj.
Rövid surrogó hang a készülék bekapcsolása után.	Az intelligens mosószeraadagolás működési tesztet hajt végre. ▶ Nem hiba - normális üzemmaj.
Hangos zajok centrifugálás közben.	A készülék nincs megfelelően beállítva. ▶ A készülék beállítása  A készülék lábai nincsenek rögzítve. ▶ Rögzítse a készülék lábait. A készülék beállítása  Nem távolította el a szállítási biztosítókat. ▶ Szállítási biztosítók eltávolítása.
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	Idegen test került a mosóvízszivattyúba. ▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41
Szörcsögő, ritmikus szívó hang.	A mosóvízszivattyú aktív, szivattyúzza a mosóvizet. ▶ Nem hiba - normális üzemmaj.
Gyűrődések.	A centrifuga-fordulatszám túl magas. ▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot.  A betöltött mennyiség túl nagy. ▶ A következő mosásnál csökkentse a betöltött mennyiséget.  Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva. ▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. ▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.  A lefolyócső vagy a vízlevezető tömlő eldugult. ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízlevezető tömlőt.  A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.</li> </ul>
	<p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az  <b>Spin</b> programot.</li> </ul>
Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn.	<p>A mosószeres vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az <b>Rinse</b>  programot.</li> </ul>
	<p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószerezadagolás adagolótartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószert megfelelő-e. → "Mosó- és ápolószer", Oldal 29</li> <li>2. Ürítse ki az adagolótartályt. → "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 39</li> <li>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.</li> <li>4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → "Az adagolótartály feltöltése", Oldal 33</li> </ol> <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 34.</li> </ul>
Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn.	<p>A mosószeres vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A mosás és szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.</li> </ul>
	<p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószerezadagolás adagolótartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószert megfelelő-e. → "Mosó- és ápolószer", Oldal 29</li> <li>2. Ürítse ki az adagolótartályt. → "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 39</li> <li>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.</li> </ol>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Mosószermaradványok a száraz ruhane-műn.	<p>4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 33</i></p> <hr/> <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i></p>
Nem megfelelő tisztí-tóhatás.	<p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, állítsa be megfelelően az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i></p> <hr/> <p>A mosószer vagy öblítő besűrűsödött az intelligens mosószeradagolás adagolótartályaiban.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 29</i></li> <li>2. Ürítse ki az adagolótartályt. → <i>"A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39</i></li> <li>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.</li> <li>4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 33</i></li> </ol> <hr/> <p>Nem megfelelő mosószerrel töltöttek az intelligens mo-sószeradagolás adagolótartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 29</i></li> <li>2. Ürítse ki az adagolótartályt. → <i>"A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39</i></li> <li>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.</li> <li>4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 33</i></li> </ol>
A Home Connect nem működik megfelelően.	<p>Különböző okok lehetségesek.</p> <p>▶ Keresse fel a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> webhelyet.</p>
Nincs kapcsolat az otthoni hálózattal.	<p>A Wi-Fi ki van kapcsolva.</p> <p>▶ → <i>"A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 37</i></p> <hr/> <p>A Wi-Fi be van kapcsolva, de nem sikerült csatlakozni az otthoni hálózathoz.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az otthoni hálózat elérhető.</li> <li>2. Csatlakoztassa újra a készüléket az otthoni hálózat-hoz. → <i>"Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN háló-</i></li> </ol>

<b>Hiba</b>	<b>Ok és hibaelhárítás</b>
Nincs kapcsolat az otthoni hálózattal.	<i>zathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 35</i> → <i>"Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 36</i>
A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva/rögzítve. <b>1.</b> Csatlakoztassa megfelelően a vízbevezető tömlőt. A vízbevezető tömlő csatlakoztatása <b>2.</b> Húzza meg a csavarozást.
A vízvezeték tömlőnél kifolyik a víz.	A vízvezeték tömlő sérült. ▶ Cserélje ki a sérült vízvezeték tömlőt.  A vízvezeték tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. ▶ Csatlakoztassa megfelelően a vízvezeték tömlőt. A vízvezetés csatlakoztatási módjai
A készülékben szagok képződnek.	A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. ▶ → <i>"Dobtisztítás", Oldal 39</i> ▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

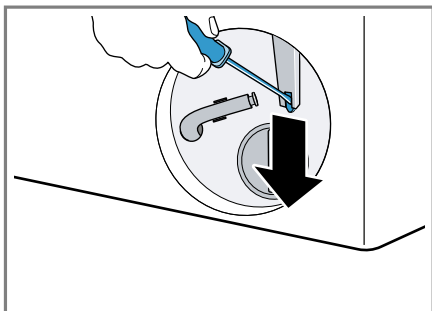
## 19.1 Vészkioldó

### Ajtóreteszelés oldása

**Követelmény:** A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 41*

1. **FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
3. Csukja be a szervizfedelelet.

---

## 20 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan készítse elő készülékét a szállításra és a tárolásra. Ezenkívül megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa régi készülékét.

### 20.1 Készülék leszerelése

**Megjegyzés:** A használatlalt kapcsolatos bővebb tudnivalókat az következő címen találja: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), vagy a használati útmutató címlapján szereplő QR-kód beolvasásával érheti el.

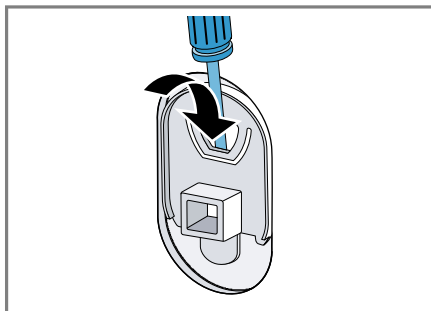
1. Zárja el a vízcsapot.

2. Ürítse ki a vízbevezető tömlőt.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.  
→ "A mosóvízszivattyú tisztítása", *Oldal 41*
6. Szerelje le a tömlőket.
7. Ürítse ki az adagolótartályokat.

### 20.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



- Őrizze meg a védőkupakokat.
2. Szerelje fel a 4 szállítási biztosítót. Ehhez kövesse a következő leírást: Szállítási biztosítók eltávolítása fordított sorrendben végrehajtva a lépéseket.

### 20.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkat a következő fejezetben talál:  
→ "Elhelyezés és csatlakoztatás", *Oldal 12* és  
→ "Az első használat előtt", *Oldal 19*.

## 20.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

### FIGYELMEZTETÉS

#### **Egészségkárosodás veszélye!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlantassa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

## 21 Vevőszolgálat

Ha a használatban kapcsolatban bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

**Megjegyzés:** A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

### 21.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusabláján találja.

A típusábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.











## 21.2 AQUA-STOP garancia

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garancia- és igények kiegészítéseképpen és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatba.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetésekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

## 22 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 szabvány szerint történik. Az automatikus adagolófunkciót e célból kikapcsoltuk. Megjegyzés az összehasonlító vizsgálathoz: kapcsolja ki az automatikus adagoló funkciót, kivéve, ha ezt a funkciót kívánja tesztelni.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) <sup>1</sup>	Energiafogyasztás (kWh/ciklus) <sup>1</sup>	Vízfogyasztás (l/ciklus) <sup>1</sup>	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min <sup>1</sup>	Centrifugafordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup>	Maradéknedvesség (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:44	0,940	65,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:53	0,340	49,0	29	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:53	0,190	34,0	25	1400	53,00
Cottons  20 °C	9,0	3:28	0,450	93,0	24	1400	53,00
Cottons  40 °C	9,0	3:28	1,200	93,0	44	1400	53,00
Cottons  60 °C	9,0	3:34	2,000	93,0	62	1400	53,00
Cottons  40 °C + Prewash 	9,0	3:58	1,270	100,0	44	1400	53,00
Easy Care  40 °C	4,0	2:30	0,770	56,0	43	1200	29,00
Quick Mix   40 °C	4,0	1:03	0,640	43,0	41	1400	52,00
 Wool  30 °C	2,0	0:41	0,200	40,0	24	800	32,00

<sup>1</sup> A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

<sup>2</sup> Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

## 23 Műszaki adatok

Készülék magassága	84,8 cm
Készülék szélessége	59,8 cm
Készülék mélysége	63,2 cm
Súly	73,5 kg <sup>1</sup>
Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimális szerelési biztosíték	10 A
Névleges teljesítmény	2300 W
Teljesítményfelvétellel	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kikapcsolt állapot: 0,10 W</li> <li>■ Bekapcsolt állapot: 0,50 W</li> <li>■ Az az időtartam, amíg a hálózatvezérelt készenléti üzemmód beáll (Wi-Fi): 5 perc</li> <li>■ Hálózatvezérelt készenléti üzemmód (Wi-Fi): 1,50 W</li> </ul>
Víznyomás	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Legalább: 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul>

Vízvezető tömlő hossza	150 cm
------------------------	--------

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

Vízvezető tömlő hossza	150 cm
------------------------	--------

Hálózati csatlakozóvezeték hossza	160 cm
-----------------------------------	--------

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként állnak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/> címen találhatóak. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

## 24 Megfelelőségi nyilatkozat


A Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelési nyilatkozatot megtalálja az interneten a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.

<sup>1</sup> Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz):  
max. 100 mW  
5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz +  
5470–5725 MHz): max. 100 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.







## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001602214** (011028)

hu